

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama F. Ronkes Agerbeek ir P. Van Nuffel, padedamų advokato F. Tuytschaever

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2012 m. rugsėjo 27 d. Bendrojo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimo *Ballast Nedam/Komisija* (T-361/06), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį, kurio pagrindinis reikalavimas – panaikinti 2006 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimą dėl proceso pagal [EB] 81 straipsnį (Byla Nr. COMP/F/38.456 – Bitumas (NL)) tiek, kiek jis susijęs su apeliante, o papildomas reikalavimas – iš dalies panaikinti minėtą sprendimą tiek, kiek juo nustatoma su ja susijusio pažeidimo trukmė, ir sumažinti jai paskirtos baudos dydį.

Rezoliucinė dalis

1. Sprendimas *Ballast Nedam/Komisija* (T-361/06) panaikinamas tiek, kiek juo atmetamas *Ballast Nedam NV* ieškinio pagrindas, susijęs su 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų [EB 81] ir [EB 82] straipsniuose, įgyvendinimo 27 straipsnio 1 dalies ir tesės į gynybą per administracinę procedūrą, po kurios buvo priimtas 2006 m. rugsėjo 13 d. Komisijos sprendimas C(2006) 4090 galutinis dėl proceso pagal [EB 81] straipsnį (Byla Nr. COMP/F/38.456 – Bitumas (NL)), pažeidimu.
2. Sprendimo C(2006) 4090 galutinis 1 straipsnio a punktas panaikinamas tiek, kiek jis susijęs su *Ballast Nedam NV* padarytu EB 81 straipsnio pažeidimu nuo 1996 m. birželio 21 d. iki 2000 m. rugsėjo 30 d.
3. Sprendimo C(2006) 4090 galutinis 2 straipsnio a punktas panaikinamas tiek, kiek juo *Ballast Nedam NV* nustatoma 4,65 mln. eurų bauda.
4. Sprendimo C(2006) 4090 galutinis 2 straipsnio a punkte *Ballast Nedam NV* nustatoma 3,45 mln. eurų solidariai mokėtina bauda.
5. Europos Komisija padengia visas bylinėjimosi apeliacinėje instancijoje išlaidas.
6. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi pirmojoje instancijoje išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 71, 2013 3 9.

2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Consiglio di Stato* (Italija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH prieš Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia*

(Byla C-17/13) ⁽¹⁾

(Jūrų transportas — Reglamentas (EEB) Nr. 3577/92 — „Jūrų kabotažo“ sąvoka — Kruizo paslaugos — Kruizas, kurio maršrutas eina per Venecijos lagūną, Italijos teritorine jūrą ir Po upę — Tas pats išvykimo ir atvykimo uostas)

(2014/C 151/06)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Consiglio di Stato

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantės: *Alpina River Cruises GmbH, Nicko Tours GmbH*

Kita apeliacinio proceso šalis: *Ministero delle infrastrutture e dei trasporti – Capitaneria di Porto di Chioggia*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Consiglio di Stato* – 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 3577/92, taikančio laisvės teikti paslaugas principą jūrų transportui valstybėse narėse (jūrų kabotažas) (OL L 364, p. 7; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 2 t., p. 10), 2 straipsnio aiškinimas – Taikymo sritis – Jūrų kabotažo sąvoka – Kruizo paslauga – Keleivių įlaipinimas ir išlaipinimas tame pačiame uoste su sustojimais kituose uostuose.

Rezoliucinė dalis

Jūrų transporto paslauga, kurią sudaro kruizo, prasidedančio ir pasibaigiančio su tais pačiais keleiviais tame pačiame valstybės narės uoste ir vykdomo toje pačioje valstybėje narėje, paslaugos, priskirtinos prie „jūrų kabotažo“, kaip jis suprantamas pagal 1992 m. gruodžio 7 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3577/92, taikantį laisvės teikti paslaugas principą jūrų transportui valstybėse narėse (jūrų kabotažas).

(¹) OL C 86, 2013 3 23.

2014 m. kovo 27 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje (*Cour administrative d'appel de Versailles* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Le Rayon d'Or SARL/Ministre de l'Économie et des Finances*

(Byla C-151/13) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Apmokestinimas — PVM — Taikymo sritis — Apmokestinamosios vertės nustatymas — „Tiesiogiai su kaina susijusios subsidijos“ sąvoka — Nacionalinės sveikatos draudimo kasos mokama fiksuota suma prižiūrimų vyresnio amžiaus asmenų apgyvendinimo įstaigoms)

(2014/C 151/07)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour administrative d'appel de Versailles

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *Le Rayon d'Or SARL*

Atsakovas: *Ministre de l'Économie et des Finances*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Cour administrative d'appel de Versailles* – 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punkto, pakartoto 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1) 73 straipsnyje, aiškinimas – PVM taikymo sritis – Tiesiogiai su priežiūros paslaugų kaina susijusi subsidija – Prižiūrimų vyresnio amžiaus asmenų apgyvendinimo įstaigoms ligonių kasų mokamos „fiksuotos priežiūrai skirtos sumos“ įtraukimas

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas 11 straipsnio A skirsnio 1 dalies a punktas ir 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 73 straipsnis aiškintini taip, kad fiksuotos sumos mokėjimas, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama „fiksuota priežiūrai skirta suma“, yra atlygis už prižiūrimų vyresnio amžiaus asmenų apgyvendinimo įstaigos atlygintinai suteiktas priežiūros paslaugas joje gyvenantiems asmenims ir dėl to patenka į pridėtinės vertės mokesčio taikymo sritį.

(¹) OL C 171, 2013 6 15.